

**UPAYA PEMENUHAN HAK ANAK TERLANTAR  
DI KOTA CIREBON  
(Studi Peraturan Daerah Kota Cirebon Nomor 6 Tahun 2009  
Tentang Perlindungan Anak Terlantar Dan Anak Dalam  
Perlindungan Khusus)**

**SKRIPSI**

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat  
Memperoleh Gelar Sarjana Hukum (S.H)  
Pada Jurusan Hukum Keluarga (HK)  
Fakultas Syariah Dan Ekonomi Islam



Disusun Oleh :

**HILMI MAULANA**

**NIM : 1608201040**

**KEMENTRIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN)**

**SYEKH NURJATI CIREBON**

**2020 M / 1441 H**

## ABSTRAK

HILMI MAULANA .1608201040. “UPAYA PEMENUHAN HAK ANAK TERLANTAR DI KOTA CIREBON (Studi Peraturan Daerah Nomor 6 Tahun 2009 Tentang Perlindungan Anak Terlantar Dan Anak Dalam Perlindungan Khusus)”, 2021

Penelitian ini dilatar belakangi oleh banyaknya anak jalanan dan anak terlantar yang masih sering terjaring razia oleh satpol PP serta umur mereka yang masih berumur belasan tahun, usia yang produktif untuk belajar dan bebas berekspresi dalam mengembangkan bakatnya maka hal ini harus menjadi perhatian khusus bagi pemerintah kota Cirebon dan seluruh masyarakat agar pembinaan anak jalanan atau anak terlantar ini di lakukan secara tepat sehingga tidak menimbulkan dampak negatif bagi perkembangan anak dan dampak negatif bagi masyarakat sekitar.

Penelitian bertujuan untuk menjawab pertanyaan-pertanyaan yang menjadi rumusan masalah: 1) apa saja hak-hak anak dalam perspektif perundang-undangan di Indonesia 2) faktor munculnya anak terlantar di kota Cirebon, 3) upaya pemerintah kota Cirebon dalam melaksanakan perda nomor 6 tahun 2009 tentang pemenuhan hak anak terlantar di kota cirebon. Adapun jenis penelitian ini menggunakan penelitian kualitatif, sumber data dalam penelitian ini berupa data primer dan data skunder, teknik pengumpulan data dalam penelitian ini berupa observasi, wawancara dan dokumentasi kemudian dianalisis dengan metode deskriptif analisis.

Adapun hasil dari penelitian ini adalah berhasil mengetahui efektivitas dari peraturan daerah nomor 6 tahun 2009 tentang perlindungan anak terlantar dan anak dalam perlindungan khusus di kota Cirebon sudah berjalan sebagaimana mestinya meskipun dalam pelaksanaannya belum maksimal karena kurang nya sumber daya manusia yang ada dari aparat pemerintahan, hal ini di buktikan dengan di dirikannya rumah singgah di jalan dukuh semar kota cirebon sebagai sarana belajar atau tempat berkumpulnya anak terlantar, serta peran pemerintah yang berhasil mengembalikan anak yang putus sekolah karena faktor ekonomi berhasil kembali kesekolah dengan bantuan pemerintah, meskipun anak terlantar masih banyak di jumpai di kota cirebon dan anak terlantar masih sering menjadi korban eksploitasi untuk mencari uang di jalanan hal ini disebabkan karena faktor terbesar dari munculnya anak terlantar itu sendiri adalah ekonomiserta kurangnya pemahaman orangtua dalam mendidik anaknya.

**Kata Kunci:** anak terlantar, Pemerintah kota Cirebon.

## ABSTRACT.

HILMI MAULANA. 1608201040. "EFFORTS TO MEET THE RIGHTS OF FORWARDED CHILDREN IN CIREBON CITY (Study of Regional Regulation Number 6 of 2009 concerning Protection of Neglected Children and Children Under Special Protection)", 2021

*This research is motivated by the large number of street children and neglected children who are often caught by the police officers and their age is still in their teens, productive age for learning and free expression in developing their talents, so this should be of special concern to the city government of Cirebon. and the whole community so that the guidance of street children or neglected children is carried out appropriately so that it does not cause negative impacts on children's development and negative impacts on the surrounding community.*

*The research aims to answer the questions that form the problem formulation: 1) what are the rights of children in the perspective of legislation in Indonesia 2) factors in the emergence of neglected children in the city of Cirebon, 3) the efforts of the Cirebon city government in implementing regional regulation number 6 of 2009 regarding the fulfillment of the rights of abandoned children in the city of Cirebon. This type of research uses qualitative research, the data sources in this study are primary data and secondary data, the data collection techniques in this study are observation, interviews and documentation and then analyzed by descriptive analysis method.*

*The result of this research is that it has succeeded in knowing the effectiveness of regional regulation number 6 of 2009 concerning the protection of neglected children and children in special protection in the city of Cirebon which has been running properly even though its implementation has not been maximized due to the lack of human resources available from government officials. This is evidenced by the establishment of a halfway house on Jalan Hamlet Semar, Cirebon City as a learning facility or a gathering place for abandoned children, as well as the role of the government which has succeeded in returning children who have dropped out of school due to economic factors who managed to return to school with government assistance, although there are still many abandoned children I met you in the city of Cirebon and abandoned children are still often victims of exploitation to earn money on the streets. This is because the biggest factor in the emergence of abandoned children is the economy and the lack of understanding of parents in educating their children.*

Keywords: neglected children, Government Cirebon city

## الملخص

هيلمي مولانا. 1608201040. "الجهود المبذولة لتلبية حقوق الأطفال الموجودين في مدينة سيريبون (دراسة اللائحة الإقليمية رقم 6 لعام 2009 بشأن حماية الأطفال المهملين والأطفال الخاضعين لحماية خاصة)" ، 2021

الدافع وراء هذا البحث هو العدد الكبير من أطفال الشوارع والأطفال المهملين الذين غالبًا ما يتم القبض عليهم من قبل ضباط الشرطة وأعمارهم ما زالت في سن المراهقة ، وسن التعلم والتعبير الحر في تنمية مواهبهم ، لذلك يجب أن يكون هذا مصدر قلق خاص إلى حكومة مدينة سيريبون والمجتمع بأسره بحيث يتم تنفيذ توجيه أطفال الشوارع أو الأطفال المهملين بشكل مناسب بحيث لا يتسبب في آثار سلبية على نمو الأطفال وآثار سلبية على المجتمع المحيط.

يهدف البحث إلى الإجابة عن الأسئلة التي تشكل صياغة المشكلة: (1) ما هي حقوق الأطفال من منظور التشريع في إندونيسيا (2) عوامل ظهور الأطفال المهملين في مدينة سيريبون ، (3) جهود سيريبون حكومة المدينة في تنفيذ اللائحة الإقليمية رقم 6 لعام 2009 بشأن الوفاء بحقوق الأطفال المهجورين في مدينة سيريبون. يستخدم هذا النوع من البحث البحث النوعي ، ومصادر البيانات في هذه الدراسة هي بيانات أولية وبيانات ثانوية ، وأساليب جمع البيانات في هذه الدراسة هي الملاحظة والمقابلات والتوثيق ثم تحليلها بطريقة التحليل الوصفي

نتيجة هذا البحث أنه نجح في معرفة فعالية اللائحة الإقليمية رقم 6 لعام 2009 بشأن حماية الأطفال المهملين والأطفال في حماية خاصة في مدينة سيريبون والتي كانت تعمل بشكل صحيح على الرغم من عدم تعظيم تنفيذها بسبب نقص الموارد البشرية المتاحة من المسؤولين الحكوميين. ويتضح ذلك من خلال إنشاء منزل في منتصف الطريق في جالان هاملت سيمار ، مدينة سيريبون كمرفق تعليمي أو مكان لتجمع الأطفال المهجورين ، فضلاً عن دور الحكومة نجح في إعادة الأطفال الذين تسربوا من المدرسة بسبب العوامل الاقتصادية الذين تمكنوا من العودة إلى المدرسة بمساعدة الحكومة ، على الرغم من أنه لا يزال هناك العديد من الأطفال المهملين الذين التقيت بكم في مدينة سيريبون ولا يزال الأطفال المهجورين في كثير من الأحيان ضحايا للاستغلال لكسب المال في الشوارع ، وذلك لأن العامل الأكبر في ظهور الأطفال المهجورين هو الاقتصاد وقلة فهم الآباء في تعليم أطفالهم.

الكلمات المفتاحية: أطفال مهملون ، حكومة مدينة سيريبون



# **PERSETUJUAN PEMBIMBING**

## **UPAYA PEMENUHAN HAK ANAK TERLANTAR DI KOTA CIREBON**

**(Studi Peraturan Daerah Kota Cirebon Nomor 6 Tahun 2009 Tentang  
Perlindungan Anak Terlantar Dan Anak Dalam Perlindungan Khusus)**

Diajukan sebagai Salah Satu Syarat  
Untuk memperoleh Gelar Sarjana Hukum (S.H)  
pada Jurusan Hukum Keluarga (HK)  
Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam

Oleh :

**HILMI MAULANA**

**NIM : 1608201040**

Pembimbing:

Dosen Pembimbing I,

Dosen Pembimbing II,



**Asep Saefullah, S.Ag. M.HI**

**NIP: 19720915200031001**



**Dr. Wardah Nuroniyah, M.Si**

**NIP: 198111052011012006**

Mengetahui,

Ketua Jurusan Hukum Keluarga

**H. Nursyamsudin, MA**

**NIP. 197108162003121002**



## NOTA DINAS

Kepada Yth:

Dekan Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam

IAIN Syekh Nurjati Cirebon

di

Cirebon

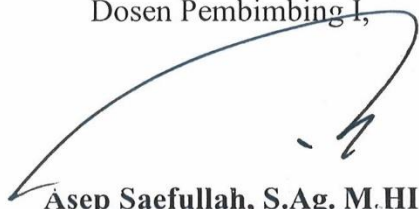
*Assalāmu'alaikum. Wr. Wb.*

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penelitian skripsi saudara/i **HILMI MAULANA**, NIM : 1608201040 dengan judul **“UPAYA PEMENUHAN HAK ANAK TERLANTAR DI KOTA CIREBON (Studi Peraturan Daerah Kota Cirebon Nomor 6 Tahun 2009 Tentang Perlindungan Anak Terlantar Dan Anak Dalam Perlindungan Khusus)”**. Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut di atas sudah dapat diajukan pada jurusan Hukum Keluarga Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam (FSEI) Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon untuk di munaqosyahkan.

*Wassalāmu'alaikum. Wr. Wb.*

Menyetujui:

Dosen Pembimbing I,



Asep Saefullah, S.Ag. M.HI

NIP: 19720915200031001

Dosen Pembimbing II,



Dr. Wardah Nuroniyah, M. SI

NIP: 198111052011012006

Mengetahui:

Ketua Jurusan Hukum Keluarga



H. Nursyamsudin, MA

NIP : 197108162003121002



## LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul “UPAYA PEMENUHAN HAK ANAK TERLANTAR DI KOTA CIREBON (Studi Peraturan Daerah Kota Cirebon Nomor 6 Tahun 2009 Tentang Perlindungan Anak Terlantar Dan Anak Dalam Perlindungan Khusus)”. Oleh HILMI MAULANA, NIM : 1608201040, telah diajukan dalam sidang munaqosyah di Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon pada tanggal 2021.

Skripsi telah diterima Osebagai salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana Hukum (SH) pada Jurusan Hukum Keluarga Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon.

Sidang Munaqosyah:

Ketua Sidang,

Sekretaris Sidang,

  
H. Nursyamsudin, M.A

NIP : 197108162003121002

  
Asep Saefullah, S.Ag. M.HI

NIP: 19720915200031001

Penguji I,

Penguji II,

  
Prof. Dr. H. Adang Djumhur, M.Ag

NIP : 19590321198303100

  
Tomy Saladin Aziz, M.Ag

NIP : 196904012014111001



## PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI

*Bismillahirrahmanirrahim*

Saya yang bertandatangan dibawah ini:

Nama : Hilmi Maulana

NIM : 1608201040

Tempat-Tanggal Lahir : Cirebon, 22 Januari 1998

Judul :UPAYA PEMENUHAN HAK ANAK  
TERLANTAR DI KOTA CIREBON (Studi  
Peraturan Daerah Kota Cirebon Nomor 6 Tahun  
2009 Tentang Perlindungan Anak Terlantar Dan  
Anak Dalam Perlindungan Khusus)

Dengan ini menyatakan bahwa:

1. Skripsi ini merupakan hasil karya peneliti yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar Sarjana (S1) di IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Semua sumber yang peneliti gunakan dalam penelitian skripsi ini telah dicantumkan sesuai ketentuan atau pedoman karya tulis ilmiah.
3. Apabila dikemudian hari terbukti bahwa skripsi ini sebagian maupun keseluruhan isinya merupakan karya plagiat, peneliti bersedia menerima sanksi yang berlaku di IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

Cirebon, 2 Februari 2021

Saya Yang Menyatakan,

**HILMI MAULANA**

**NIM. 1608201040**



## DAFTAR RIWAYAT HIDUP



. Peneliti di lahirkan di kota Cirebon tanggal 22 Januari 1998. Dengan penuh kasih sayang, peneliti dibesarkan dengan diberi nama Hilmi Maulana. Peneliti adalah anak pertama dari tiga bersaudara dari pasangan ibu Sri Heriyanti dan Bapak Syukron Maulana

Jenjang pendidikan yang ditempuh adalah:

- a. MI Salafiyyah Kota Cirebon (2004-2010)
- b. MTs Salafiyyah kota Cirebon (2010-2013)
- c. SMK Futuhiyyah Mranggen Demak (2013-2016)

Peneliti mengikuti program S-1 pada Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam Program studi Hukum Keluarga dan mengambil judul Skripsi **“UPAYA PEMENUHAN HAK ANAK TERLANTAR DI KOTA CIREBON (Studi Peraturan Daerah Kota Cirebon Nomor 6 Tahun 2009 Tentang Perlindungan Anak Terlantar Dan Anak Dalam Perlindungan Khusus)”** dibawah bimbingan Bapak Asep Saefullah, S.Ag. M.HI dan Ibu Dr.Wardah Nuroniyah, M. Si.

Dengan daftar riwayat hidup ini dibuat dengan sebesar-besarnya untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Cirebon,2 Februari2021

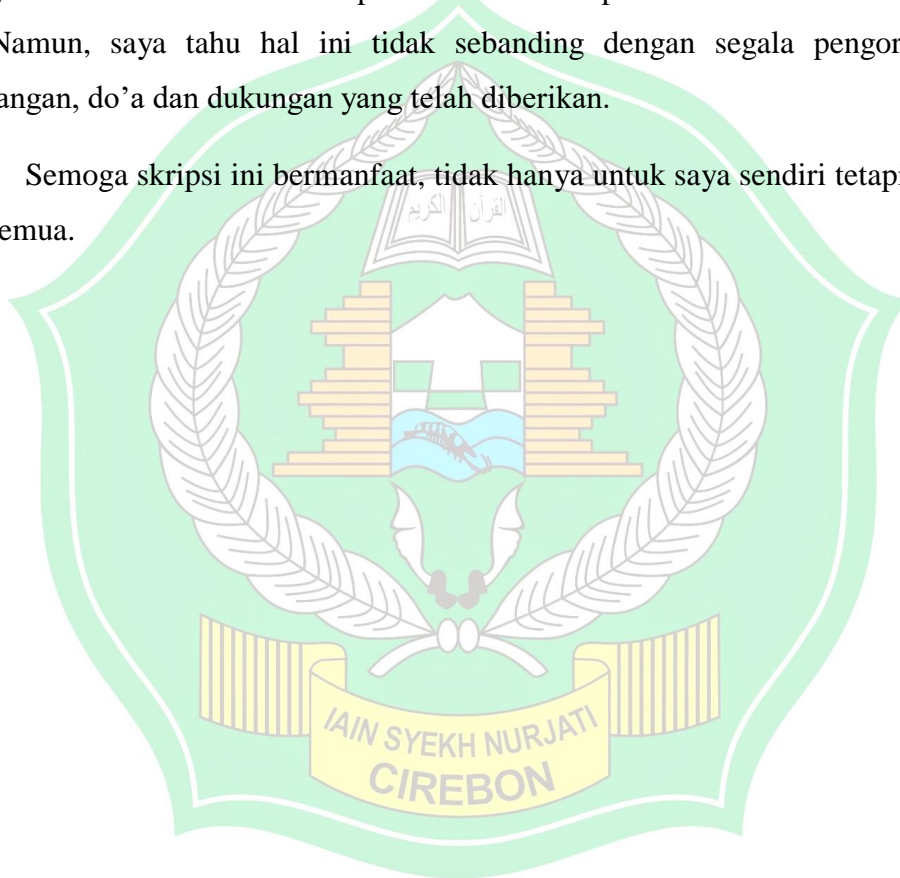
**HILMI MAULANA**  
**NIM 1608201040**

## LEMBAR PERSEMBAHAN

Segala puji dan syukur senantiasa diucapkan kepada Allah SWT, karena dengan segala nikmat dan kekuatan yang telah diberikan sehingga dapat menyelesaikan tugas akhir ini, Shalawat dan salam tak pernah lupa ku curahkan kepada Nabi Muhammad SAW yang menjadi teladan bagi seluruh umat.

Skripsi ini kupersembahkan untuk orang-orang terkasih dan tercinta dalam hidupku yaitu Bapak dan Ibu . Dengan segala kerendahan hati dan rasa hormat serta sebagai rasa terimakasih ku. Ku persembahkan skripsi ini untuk kedua orang tua ku. Namun, saya tahu hal ini tidak sebanding dengan segala pengorbanan, perjuangan, do'a dan dukungan yang telah diberikan.

Semoga skripsi ini bermanfaat, tidak hanya untuk saya sendiri tetapi untuk kita semua.



## **MOTTO**

**TERUS BERUSAHA**

**KARENA TIDAK ADA USAHA YANG SIA-SIA**



## KATA PENGANTAR

Allhamdulillah, puji syukur peneliti panjatkan kepada Allah SWT yang telah memberikan kemudahan serta kelancaran. Shalawat dan salam semoga selalu tercurahkan kepada Nabi Muhammad SAW. Dengan perjuangan yang tidak mudah akhirnya skripsi yang berjudul **“Upaya Pemenuhan Hak Anak Terlantar Di Kota Cirebon (Studi Peraturan Daerah Kota Cirebon Nomor 6 Tahun 2009 Tentang Perlindungan Anak Terlantar dan Anak Dalam Perlindungan Khusus”** telah diselesaikan oleh peneliti.

Skripsi ini merupakan salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana Hukum Jurusan Hukum Keluarga (S1) pada Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam.

Dalam penelitian skripsi ini peneliti menyadari tanpa adanya do'a, dukungan dan bantuan dari berbagai pihak baik berupa moril maupun material. Untuk itu peneliti ungkap terima kasih kepada:

1. Bapak Dr. H. Sumanta, M.Ag, selaku Rektor IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Bapak Dr. H. Aan Jaelani, M.Ag, selaku Dekan Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam.
3. Bapak H. Nursyamsudin, MA, selaku Ketua Jurusan Hukum Keluarga IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
4. Bapak Asep Saefullah, S.Ag. M.Hi, selaku Sekretaris Jurusan Hukum Keluarga IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
5. Bapak H. Ilham Bustomi, M.Ag, selaku Dosen Akademik yang selalu memberikan motivasi dan nasihat selama peneliti melangsungkan studinya.
6. Bapak Asep Saefullah, S.Ag. M.Hi dan Ibu Dr. H. Wardah Nuroniyah M.Si selaku dosen pembimbing skripsi yang telah memberikan motivasi, arahan dan pertimbangan-pertimbangan bermakna bagi peneliti selama penyusunan skripsi ini.
7. Seluruh dosen Jurusan Hukum Keluarga Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam IAIN Syekh Nurjati Cirebon yang telah memberikan banyak ilmu yang bermanfaat kepada peneliti, beserta staf Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam IAIN Syekh Nurjati Cirebon.



8. Ayahanda dan Ibunda tercinta yang telah memberikan do'a, semangat, dukungan dan motivasi kepada peneliti sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi ini.
9. Seluruh Pegawai dan Staff Dinas sosial kota Cirebon yang telah megizinkan untuk melakukan penelitian di Dinas Sosial Kota Cirebon .
10. Ibu Mira dan Nurlela yang telah bersedia untuk di wawancara.
11. Hani Nurhasanah yang selalu mendukung, menemani serta memberikan motivasi dan selalu mendengarkan keluh kesah peneliti serta membantu dalam doa dan usaha.
12. Seluruh teman-teman HK angkatan 2016 Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam, dan teman teman ngopi sepejuangan yang tidak bisa di sebutkan satu persatu yang telah membantu menyumbangkan pemikiran dan memberikan arahan terhadap penyusunan skripsi ini.
13. Dan pihak-pihak lain yang tidak bisa disebutkan satu persatu yang telah banyak memberikan pengalaman, motivasi, do'a dan semangat kepada peneliti.

Cirebon, 2 Februari 2021

Penyusun

IAIN SYEKH NURJATI  
CIREBON

**HILMI MAULANA**  
**NIM 1608201040**

## DAFTAR ISI

	Halaman
<b>HALAMAN JUDUL</b>	
<b>ABSTRAK</b> .....	i
<b>ABSTRACT</b> .....	ii
<b>المخلص</b> .....	iii
<b>LEMBAR PERSETUJUAN PEMBIMBING</b> .....	iv
<b>NOTA DINAS</b> .....	v
<b>LEMBAR PENGESAHAN</b> .....	vi
<b>PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI</b> .....	vii
<b>DAFTAR RIWAYAT HIDUP</b> .....	viii
<b>LEMBAR PERSEMBAHAN</b> .....	ix
<b>MOTTO</b> .....	x
<b>KATA PENGANTAR</b> .....	xi
<b>DAFTAR ISI</b> .....	xiii
<b>DAFTAR TABEL</b> .....	xv
<b>DAFTAR LAMPIRAN</b> .....	xvi
<b>PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN</b> .....	xvii
<b>BAB I PENDAHULUAN.</b>	
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah.....	5
C. Tujuan Penelitian .....	6
D. Manfaat Penelitian .....	6
E. Tinjauan Penelitian Terdahulu.....	7
F. Kerangka Pemikiran .....	10
G. Metode Penelitian.....	17
<b>BAB II HAK-HAK ANAK DALAM PERSPEKTIF PERUNDANG-UNDANGAN DI INDONESIA DAN TEORI EFEKTIVITAS HUKUM</b>	
<b>A. Hak Anak dalam Perspektif Perundang-Undangan di Indonesia</b>	
.....	<b>23</b>
1. Hak Anak menurut Undang-undang Dasar .....	23
2. Hak Anak menurut Undang-undang Nomor 23 Tahun 2002 tentang perlindungan anak .....	25
3. Hak Dasar Anak menurut Peraturan Daerah Kota Cirebon Nomor6 Tahun 2009 .....	28
4. Teori Efektivitas.....	29
<b>B. Anak Terlantar &amp; Hak Anak Terlantar .....</b>	<b>32</b>

1. Anak Terlantar .....	32
2. Hak Anak Terlantar .....	33
<b>C. Faktor-Faktor Munculnya Anak Terlantar .....</b>	<b>36</b>
<b>BAB III ANAK TERLANTAR DI KOTA CIREBON</b>	
A. Profil Dinas Sosial, Pemberdayaan Perempuan dan Perlindungan Anak Kota Cirebon .....	42
B. Data Anak Terlantar di Dinas Sosial Kota Cirebon .....	50
C. Mekanisme Upaya Pemenuhan Hak Anak Terlantar di Kota Cirebon Oleh Dinas Sosial Kota Cirebon .....	50
D. Perkembangan Pemenuhan Hak Anak Terlantar di Kota Cirebon oleh Dinas Sosial Kota Cirebon .....	55
E. Watak Anak Terlantar di Kota Cirebon .....	56
<b>BAB IV ANALISIS UPAYA PEMENUHAN HAK ANAK TERLANTAR DI KOTA CIREBON</b>	
A. Analisis Hak Anak dalam Perspektif Perundang-Undangan di Indonesia .....	57
B. Faktor Munculnya Anak Terlantar di Kota Cirebon .....	60
C. Analisis Upaya Pemerintah Kota Cirebon dalam melaksanakan Peraturan Daerah Nomor 6 Tahun 2009 .....	65
<b>BAB V PENUTUP</b>	
A. Kesimpulan .....	74
B. Saran .....	75
<b>DAFTAR PUSTAKA</b>	
<b>LAMPIRAN-LAMPIRAN</b>	

## DAFTAR TABEL

Tabel 3.1	Daftar Pegawai .....	45
Tabel 3.2	Jumlah Pegawai berdasarkan jabatan.....	46
Tabel 3.3	Jumlah pegawai berdasarkan pangkat.....	47
Tabel 3.4	Jumlah Anak Terlantar Per Kecamatan.....	50
Tabel 3.5	31 Hak-Hak Anak .....	50





## DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1	Hasil Wawancara
Lampiran 2	Foto-Foto



## PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Transliterasi dimaksudkan sebagai pengalihan huruf dari abjad yang satu ke abjad yang lain. Transliterasi Arab-Latin disini ialah penyalinan huruf-huruf Arab dengan huruf-huruf latin beserta perangkatnya. Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia, transliterasi atau alih huruf adalah penggantian huruf dari huruf abjad yang satu ke abjad yang lain (terlepas dari lafal bunyi kata yang sebenarnya). Berdasarkan SKB Menteri Agama dan Menteri P&K RI No.158/1987 dan No. 0543 b/U/1987 tertanggal 22 Januari 1988.

### A. Konsonan

Fonema konsonan bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf, sebagian dengan tanda, dan sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Dibawah ini disajikan daftar huruf Arab dan transliterasinya dengan latin :

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	ś a	Ś	es (dengan titik diatas)
ج	Jim	J	Je
ح	ḥ a	ḥ	ha (dengan titik dibawah)
خ	Kha	Kh	ka dan ha
د	Dal	D	De
ذ	Zal	Ẓ	zet (dengan titik diatas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	Ş	Es
ش	Syin	Sy	es dan ye
ص	ş a	Ş	es (dengan titik dibawah)

ض	ḍ ad	ḍ	de (dengan titik dibawah)
ط	ṭ a	ṭ	te (dengan titik dibawah)
ظ	ẓ a	ẓ	zet (dengan titik dibawah)
ع	‘ain	–‘	koma terbalik (diatas)
غ	Gain	G	Ge
ف	Fa	F	Ef
ق	Qaf	Q	Ki
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wau	W	We
ه	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	ء	Apostrof
ي	Ya	Y	Ye

## B. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti bahasa Indonesia terdiri dari vokal tunggal atau *monoftong* dan vokal rangkal atau *difong*.

### 1. Vokal Tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya atau harakat, transliterasinya sebagai berikut :

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
— /	Fathah	A	A
— /	Kasrah	I	I
◌ْ	Dammah	U	U

Contoh :

كَتَبَ = *kataba*

سُئِلَ = *su'ila*  
 حُسُنَ = *hasuna*

## 2. Tunggal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf :

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ي _____ /	fathah dan ya	Ai	a dan i
و _____ /	fathah dan wau	Au	a dan u

Contoh :

كَيْفَ = *kaifa*  
 قَوْلَ = *qaula*

## C. Maddah

*Maddah* atau vokal panjang yang berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
يَا _____	fathah dan alif / ya	Â	a dan garis atas
يَا _____	fathah dan ya	I	i dan garis atas
وَا _____	dammah dan wau	Ú	u dan garis atas

Contoh :

قَالَ سُبْحَانَكَ = *qala subhanaka*  
 إِذْ قَالَ يُسُوفُ لِأَبِيهِ = *iz qala yusufu li abihi*

## D. Ta Marbutah

Transliterasi untuk *ta marbutah* ada dua :

### 1. Ta Marbutah Hidup

*Ta Marbutah* yang hidup atau mendapat *harakat fathah, kasrah, dan dammah*, transliterasinya adalah /t/.

### 2. Ta Marbutah Mati

*Ta Marbutah* yang mati atau mendapat *harakat sukun*, transliterasinya adalah /h/.



Apabila pada kata yang terakhir dengan *ta marbutah* diikuti oleh yang menggunakan kata sandang *al* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka *ta marbutah* itu di transliterasikan dengan /h/.

Contoh :

رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ = *raudah al-atfal* atau *raudatul atfal*  
 طَلْحَةُ = *talhah*

#### E. Syaddah (Tasydid)

*Syaddah* atau *tasydid* yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda, yaitu tanda *sayaddah* atau *tasydid*, dalam transliterasi ini tanda *syaddah* tersebut dilambangkan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi *syaddah* itu.

Contoh :

رَبَّنَا = *rabbana*  
 نُعِم = *nu'ima*

#### F. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan ل. Namun dalam transliterasi ini kata sandang itu dibedakan atas kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiah* dan kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah*.

##### a. Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiah*

Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiah* ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu /l/ diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu :  
 Huruf-huruf *syamsiah* ada empat belas, yaitu :

1.	ت	T	8.	ش	Sy
2.	ث	S	9.	ص	ṣ
3.	د	D	10.	ض	ḍ
4.	ذ	Z	11.	ط	ṭ
5.	ر	R	12.	ظ	ẓ
6.	ز	Z	13.	ل	L
7.	س	S	14.	ن	N

Contoh :

الدَّهْرُ	=	ad-dahru	الشَّمْسُ	=	asy-syamsu
النَّمْلُ	=	an-namlu	اللَّيْلُ	=	al-lailu

#### b. Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah*

Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah* ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan didepan dan sesuai juga dengan bunyinya.

Huruf-huruf *qamariah* ada empat belas, yaitu :

1.	ا	a, i, u	8.	ف	F
2.	ب	B	9.	ق	Q
3.	ج	J	10.	ك	K
4.	ح	h	11.	م	M
5.	خ	Kh	12.	و	W
6.	ع	—	13.	ه	H
7.	غ	G	14.	ي	Y

Contoh :

الْقَمَرُ	=	al-qamaru
الْفَقْرُ	=	al-faqru
الْغَيْبُ	=	al-gaibu
الْأَيْنُ	=	al-'ainu

#### G. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan dengan *apostrof*. Namun, hanya berlaku bagi hamzah yang terletak ditengah dan di akhir kata. Apabila terletak diawal kata, *hamzah* tidak dilambangkan karena dalam tulisan Arab berupa *alif*. Contoh :

سَيِّئٌ	=	syai'un	أَمْرٌ	=	umirtu
إِنَّ	=	inna	أَكَلٌ	=	akala

#### H. Penelitian Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik *fill* (kata kerja), *isim* (kata benda), dan *haraf*, ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penelitiannya dengan huruf Arab sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain, karena ada huruf atau harakat yang

dihilangkan, maka transliterasi ini penelitian kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikutinya. Contoh :

إِبْرَاهِيمُ الْخَلِيلُ = *ibrahim al Khalil* atau *Ibrahimul-Khalil*

بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَ مُرْسَاهَا = *Bissmillahi majraha wa mursaha*

## I. Penelitian Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti berlaku dalam Ejaan Bahasa Indonesia yang disempurnakan, antara lain huruf kapital digunakan untuk menulis huruf awal nama diri dan penelitian kalimat. Apabila nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandang. Contoh :

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ = *Wa ma Muhammad illa rasul*

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ = *Alhamdu lillahi rabbil- 'alamin*

Penggunaan huruf kapital untuk Allah berlaku jika dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian. Kalau penelitian itu disatukan dengan kata lain sehingga huruf dan harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan. Contoh :

لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا = *Lillahi al-amru jami'an*

وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ = *Wallahu bi kulli syai'in 'alim*

## J. Tajwid

Bagi mereka yang menginginkan kefasihan dalam bacaan, pedoman transliterasi ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan ilmu tajwid. Karena itu, peresmian pedoman transliterasi ini perlu disertai dengan pedoman tajwid. Untuk maksud ini pada Musyarakah Kerja Ulama Al-Quran tahun 1987/1988 dan tahun 1988/1989 telah dirumuskan konsep. Pedoman praktis tajwid Al-Quran ini sebagai pelengkap Transliterasi Arab-Latin.